



PART: 82209222
PART: 82210804

FOLLOW INSTRUCTIONS FOR PROPER INSTALLATION AND SAFE OPERATION

IMPORTANT: To prevent undesirable air turbulence and noise, locate FRONT stamp on underside of rail. (See Figures A1 and A2). When the cross rail is placed on the vehicle, the arrows must point toward the front of the vehicle.

1. Locate the arrow on each cross rail assembly plastic stanchion (See Figure A1).
2. Loosen the plastic knob on each cross rail assembly stanchion, swing each metal clamp 90 degrees so that it extends towards the front of the vehicle (arrow side of each stanchion). Lightly tighten the knob to prevent the clamp from rotating around when installing the cross rail assembly (see Figure A2).
3. To prevent possible damage. DO NOT allow any part of the cross rail assembly to contact the vehicle roof surface. Carefully place the front cross rail assembly onto the left and right side rails at position 2 by aligning the tip of the arrow on each stanchion with the marking on each side rail (see Figure B).
4. Loosen the right side cross rail stanchion knob and swing the clamp below the right side rail. Engage the tooth of the clamp up into the detent hole in the bottom surface of the right side rail (See Figure C).
5. While holding the clamp in the "up" position, manually insert the clamp retention pin (smooth end first) into the stanchion and under the outer edge of the clamp. (See Figure C and D). Release the clamp. The clamp should now be held in its "up" position by the clamp retention pin. Verify proper engagement of the clamp retention pin to the clamp.
6. SPECIAL CARE must be taken to prevent damage to the reveal surfaces of the stanchion, side rail, or vehicle roof. Using a small non-marring plastic hammer, carefully seat the clamp retention pin. The pin must be flush with the side of the stanchion.
7. Verify that the tooth on the stanchion clamp is engaged in the side rail detent hole. Tighten the cross rail stanchion knob by hand until snug (30 in. lbs. maximum).
8. Repeat steps 4 through 8 to assemble the front cross rail left side stanchion.
9. Repeat steps 1 through 8 to assemble the rear cross rail assembly.
10. **IMPORTANT:** To prevent undesirable air turbulence and possible customer dissatisfaction, verify when fully assembled that the arrow on each stanchion face toward the front of the vehicle. Verify that the front cross rail assembly is at position #2 and that the rear cross rail assembly is at position #7. The cross rail assemblies should always be stored in position #2 and #7 when not in use.



SUIVEZ CES DIRECTIVES POUR UNE INSTALLATION ET UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

Important : Pour empêcher la turbulence de l'air et le bruit indésirables, localisez l'estampille (avant) sur le dessous du longeron (voir les figures A1 et A2). Quand le longeron transversal est placé sur le véhicule, les flèches doivent être dirigées vers l'avant du véhicule.

1. Localisez la flèche sur chaque support en plastique du longeron transversal (voir la figure A1)
2. Desserrez le capuchon en plastique situé sur chaque support du dispositif de traverses, faites pivoter chaque patte de fixation métallique de 90 degrés en direction du véhicule (côté fléché de chaque support). Serrez légèrement le capuchon afin d'éviter que la patte de fixation ne pivote lors de l'installation du dispositif de traverses (voir Figure A).
3. Pour éviter d'éventuels dommages : NE laissez AUCUNE pièce du dispositif de traverses entrer en contact le toit du véhicule. Positionnez avec précaution la partie avant du dispositif de traverses sur les barres latérales de gauche et de droite (en position n°2) en alignant la pointe des flèches de chaque support avec les marques figurant sur chaque barre latérale (Voir Figure B).
4. Desserrez le capuchon du support de la barre latérale droite, puis faites pivoter la patte de fixation sous cette même barre. Engrenez le cran de la patte de fixation dans l'orifice d'encliquetage situé dans la partie inférieure de la barre latérale droite (Voir Figure C).
5. Tout en maintenant manuellement la patte de fixation en position « haute », insérez l'axe de retenue de la patte (extrémité lisse en premier) dans le support et sous le rebord extérieur de la patte de fixation. (Voir Figure C et D). Relâchez la patte de fixation. L'axe de retenue de la patte de fixation doit désormais la maintenir en position « haute ». Vérifiez que l'axe de retenue de la patte de fixation est correctement enclenché dans celle-ci.
6. Des PRÉCAUTIONS PARTICULIÈRES doivent être prises afin d'éviter que les surfaces exposées des supports, des barres latérales et du toit du véhicule soient endommagées. À l'aide d'un marteau en plastique, enfoncez avec précaution l'axe de retenue de la patte de fixation. L'axe doit être aligné avec la partie latérale du support.
7. Vérifiez que le cran de la patte de fixation est correctement enclenché dans l'orifice d'encliquetage des barres latérales. Serrez manuellement le capuchon des supports jusqu'en butée (couple de serrage maximum : 30 in. lb, soit 3,4 N.m).
8. Répétez les étapes 4 à 7 afin d'installer le support latéral gauche de la traverse avant.
9. Répétez les étapes 1 à 8 afin d'installer le dispositif de traverse arrière.
10. IMPORTANT : afin d'éviter toute turbulence due à l'air et satisfaire pleinement le client, vérifiez que les flèches de chaque support, une fois le dispositif assemblé, pointent vers l'avant du véhicule. Vérifiez que le dispositif de traverse avant est en position n°2 et que le dispositif de traverse arrière est en position n°7. Les dispositifs de traverses doivent toujours être remisés en position n°2 et n°7 lorsqu'ils ne sont pas utilisés.



SIGA LAS INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN APROPIADA Y LA OPERACIÓN SEGURA

Importante: Para prevenir turbulencias de aire y ruido no deseadas, la estampa denominada "FRENTE" debe de estar localizada por debajo del riel. (ver figuras A1 y A2). Cuando el puente es colocado en el vehiculo, las flechas deben de estar apuntando al frente del vehiculo.

1. Localizar la flecha en el poste de plástico de cada puente
2. Afloje la perilla de plástico en el puntal de cada travesano, mueva la abrazadera metálica 90 grados de modo que se extienda hacia el frente del vehiculo (lado de la flecha de cada puntal). Aprieta ligeramente la perilla para impedir que la abrazadera gire al instalar el travesano (Vea la figura A).
3. Para prevenir posibles danos, NO permita que el travesano entre en contacto con la superficie del techo del vehiculo. Coloque cuidadosamente el travesano en los rieles laterales izquierdo y derecho en la posición 2, alineando la punta de la flecha en cada puntal con la marca en cada riel lateral (Vea la figura B).
4. Afloje la perilla del puntal del travesano derecho y mueva la abrazadera por debajo del riel del lado derecho. Enganche el diente de la abrazadera en el orificio en el fondo del riel lateral derecho (Vea la figura C).
5. Mientras sostiene la abrazadera en posición "vertical" inserte manualmente el pasador de sujeción de la abrazadera (el extremo suave primero) en el puntal y bajo el borde exterior de la abrazadera (Vea las figuras C y D). Suelte la abrazadera. La abrazadera debe permanecer en posición "vertical" mediante el pasador de sujeción. Verifique que el pasador de sujeción se haya enganchado apropiadamente a la abrazadera.
6. TENGA ESPECIAL CUIDADO para impedir el daño a las superficies de contacto de los puntales, rieles laterales y techo del vehiculo. Utilice un mazo de goma pequeño para asentar el pasador de sujeción de la abrazadera. El pasador debe estar alineado con el lado del puntal.
7. Verifique que el diente en la abrazadera del puntal se haya enganchado en el orificio del riel lateral. Apriete la perilla del puntal del travesano hasta que se sienta firme (30 pulgadas/libra máximo).
8. Repita los pasos 4 al 7 para montar el puntal izquierdo del travesano delantero.
9. Repita los pasos 1 al 8 para montar el travesano trasero.
10. **IMPORTANTE:** Para prevenir que ocurra turbulencia de aire y una posible queja del cliente, verifique cuando se haya completado el montaje, que la flecha a cada lado en los puntales este viendo hacia el frente del vehiculo. Verifique que el travesano delantero este en la posición #2 y que el travesano trasero este en la posición #7. Los travesanos deben guardarse siempre en la posición #2 y #7 cuando no se estén utilizando.



PART: 82209222

FOLGEN SIE ANWEISUNGEN FÜR RICHTIGE INSTALLATION UND SICHEREN BETRIEB

Wichtig: Um unerwünschte Luftturbulenz und Geräusche zu verhindern, bringen Sie den vorderen Stempel an der Unterseite der Schiene an (siehe Bild A1 und A2), während die Kreuzschiene auf den Träger gesetzt wird. Die Pfeile müssen auf die Vorderseite des Trägers zeigen.

1. Bringen Sie den Pfeil auf jeder Kreuzheißschiene mittels Plastikpfeiler an (siehe Bild A1)
2. Lösen Sie die Schraube an jeder Querschienenhalterung mit ihrem Kunststoffgriff und drehen Sie die Metallklemme um 90 Grad, damit sie in Fahrtrichtung weist (Pfeilseite jeder Halterung). Ziehen Sie die Schraube mit dem Kunststoffgriff nur so weit an, dass die Klemme bei der Montage der Querschiene nicht verrutschen kann (siehe Abbildung A).
3. Vermeiden Sie Beschädigungen: KEIN Teil der Querschienen darf mit dem Fahrzeugdach in Berührung kommen. Setzen Sie die vordere Querschiene vorsichtig in Position 2 auf die Längsschienen links und rechts auf, indem Sie die Pfeilspitzen an den Halterungen auf die Markierungen der Längsschienen ausrichten.
4. Lösen Sie mit dem Kunststoffgriff die Schraube an der rechten Halterung und drehen Sie die Klemme unter die rechte Längsschiene. Passen Sie die Klemme in die Vertiefung an der Unterseite der rechten Längsschiene ein (siehe Abbildung C).
5. Halten Sie die Klemme aufwärts und führen Sie den Arretierstift (mit dem glatten Ende nach vorne) in die Halterung und unter den Außenrand der Klemme ein (siehe Abbildungen C und D). Lassen Sie die Klemme nun los. Sie wird jetzt durch den Arretierstift in Position gehalten. Vergewissern Sie sich, dass der Arretierstift richtig an der Klemme anliegt.
6. Gehen Sie mit **BESONDERER SORGFALT** vor, um Schäden an den Oberflächen der Halterung oder Längsschiene sowie am Fahrzeugdach zu vermeiden. Verwenden Sie einen kratzsicheren Kunststoffhammer, um den Arretierstift vorsichtig zu versenken. Der Stift darf nicht aus der Halterung herausragen.
7. Vergewissern Sie sich, dass der Zacken der Halterung in der entsprechenden Vertiefung der Längsschiene eingerastet ist. Ziehen Sie die Schraube der Querschienenhalterung von Hand an (max. 2 Bar).
8. Wiederholen Sie die Schritte 4 bis 7 zur Montage der linken Halterung für die vordere Querschiene.
9. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 8 zur Montage der hinteren Querschiene.
10. **WICHTIGER HINWEIS:** Zur Vermeidung unerwünschter Windentwicklung vergewissern Sie sich nach erfolgter Montage erneut, dass der Pfeil auf jeder Halterung in Fahrtrichtung weist. Vergewissern Sie sich, dass die vordere Querschiene an Position 2 und die hintere Querschiene an Position 7 angebracht wurde.
Wenn die Querschienen nicht benötigt werden, sollten sie stets in Position 2 und 7 gelagert werden.

